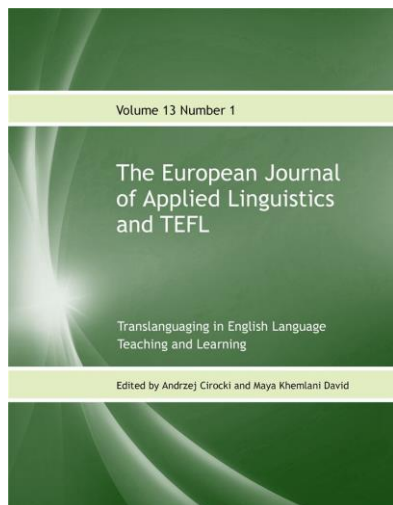


The European Journal of Applied Linguistics and TEFL

Volume 13 Number 1

Edited by Andrzej Cirocki and Maya Khemlani David



The *European Journal of Applied Linguistics and TEFL* (EJALTEFL) is a refereed academic publication which aims to disseminate information, knowledge and expertise in the broad area of applied linguistics. Strong preference is given to contributions relating to second language acquisition, foreign language pedagogy, teacher training and classroom innovation.

Volume 13 Number 1 is a special issue devoted to the theme of *Translanguaging in English Language Teaching and Learning* and consists of nine articles presenting the latest theoretical deliberations, research and scholarship from the United States, the Philippines, Sweden, Norway, the United Kingdom, Pakistan, Spain and Brazil.

This provides a valuable source of reference for applied linguists, teacher educators, educational researchers and practitioners in the field of EFL/ESL. It offers readers a deeper insight into current issues, thereby broadening their knowledge and promoting professional development.

Available from booksellers or by subscription (two issues per year).

Subscription enquiries: info@linguabooks.com

Journal website: <http://theeuropeanjournal.eu>

Publisher website: <http://www.linguabooks.com>

CONTENTS

Editorial

MAYA KHEMLANI DAVID & ANDRZEJ CIROCKI

JAYSON PARBA, UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MĀNOA, USA & IRISH FERNANDEZ-DALONA, MINDANAO STATE UNIVERSITY - ILIGAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY, PHILIPPINES

Investigating Teachers' (Mis)Understanding of Translingualism: Hopes for Multi-/Translingual Philippine EFL

MARIE KÄLLKVIST, LINNAEUS UNIVERSITY & LUND UNIVERSITY, SWEDEN; ERICA SANDLUND, KARLSTAD UNIVERSITY, SWEDEN; PIA SUNDQVIST, UNIVERSITY OF OSLO, NORWAY; & HENRIK GYLLSTAD, LUND UNIVERSITY, SWEDEN

Translanguaging in Lower-Secondary Multilingual EFL Classrooms: Practices and Beliefs among Experienced Teachers in Sweden

CHARLOTTE MORRISS, UNIVERSITY OF LEICESTER, UK

Translanguaging and Agency: Opportunities for ESOL Teaching

ANNA MENDOZA, UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN, USA

CACTI: A Formative Assessment Tool for Guiding Translanguaging in Context

AMEER ALI, GOVERNMENT ARTS & COMMERCE COLLEGE LARKANO, PAKISTAN & MEHBOOB ALI MANGRIO, MEHRAN UNIVERSITY OF ENGINEERING AND TECHNOLOGY, PAKISTAN

Advantages of Teaching English through Translanguaging: Focus on Sindh, Pakistan

MARCELA OSSA PARRA, CITY UNIVERSITY OF NEW YORK, USA

Students' Translanguaging Moves in a Flexible Language Ecology

BEÑAT MUGURUZA, UNIVERSITY OF THE BASQUE COUNTRY, SPAIN

Translanguaging in an English-Medium University Course: A Double-Edged Sword?

ANTONIETA MEGALE, FEDERAL UNIVERSITY OF SÃO PAULO, BRAZIL & FERNANDA LIBERALI, PONTIFICAL CATHOLIC UNIVERSITY OF SÃO PAULO, BRAZIL

Translanguaging as a Tool for Expanding Possibilities

MOHAMMED ATEEK, UNIVERSITY OF LEICESTER, UK

Participatory Translanguaging as a Pedagogy for Language Learners in Challenging Circumstances: A Drive to Social Justice

ISSN 2192-1032 **EJALTEFL**

ISBN 978-1-916511-00-2

Volume 13 Number 1 (2024) 184pp

ADVISORY PANEL: DAT BAO, Monash University, Australia – ANNE BURNS, University of New South Wales (Australia) – ANNA CIEŚLICKA, Texas A&M International University, USA – MAYA KHEMLANI DAVID, University of Malaya, Malaysia – KAREN E. JOHNSON, The Pennsylvania State University, USA – LAUREN STEPHENSON, University of Notre Dame Australia, Australia – MARK WYATT, Khalifa University, UAE

EDITORIAL PANEL: OKSANA AFITSKA, Lancaster University, UK – MOHAMMAD JAVAD AHMADIAN, University of Leeds, UK – LUCYNA ALEKSANDROWICZ-PĘDICH, University of Social Sciences and Humanities, Poland – SYAFI'UL ANAM, Universitas Negeri Surabaya, Indonesia – DARIO BANEGAS, University of Edinburgh, UK – HEATHER BUCHANAN, University of York, UK – JAMES CHANTRY, University of York, UK – JOE FAGAN, University College, London, UK – WOLFGANG HALLET, University of Giessen, Germany – JUDITH HANKS, University of Leeds, UK – SVĚTLANA HANUŠOVÁ, Masaryk University, Czech Republic – PARIWAT IMSA-ARD, Thammasat University, Thailand – BIMALI INDRARATHNE, Kotelawala Defence University, Sri Lanka – AKIHIRO ITO, Seinan Gakuin University, Japan – ANNA KRULATZ, Norwegian University of Science and Technology, Norway – DAVID LITTLE, University of Dublin, Ireland – MARIE McCULLAGH, University of Portsmouth, UK – FREDA MISHAN, University of Limerick, Ireland – NHLANHLA MPOFU, Stellenbosch University, South Africa – JULIE NORTON, University of Leicester, UK – ANGELIKI PSALTOU-JOYCEY, Aristotle University, Greece – PRATIWI RETNANINGDYAH, Universitas Negeri Surabaya, Indonesia – HUGO SANTIAGO SANCHEZ, University of Bath, UK – MILICA SAVIĆ, University of Stavanger, Norway – JOSEPH SIEGEL, Örebro University, Sweden – BILL SODEN, University of York, UK – DINA TSIGARI, Oslo Metropolitan University, Norway – ÖZGEHAN UŞTUK, Oslo Metropolitan University, Norway – PETER WATKINS, University of Portsmouth, UK, TATSUHIRO YOSHIDA, Hyogo University of Teacher Education, Japan.